



ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ

ZAPORIZHZHIA NATIONAL
UNIVERSITY

ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FOREIGN PHILOLOGY DEPARTMENT

Zhukovskogo str. 66, 69063 Zaporizhzhia, Ukraine • tel.+380-61-289-12-09

e-mail: fif@znu.edu.ua web-site: www.znu.edu.ua

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму в новій редакції

035.055.03 Мова і література (французька)

другого (магістерського) рівня вищої освіти

Галузь знань: **03** Гуманітарні науки

Спеціальність: **035** Філологія

Спеціалізація: **035.055** Романські мови та літератури (переклад
включно), перша – французька

Кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією романські мови
та літератури (переклад включно), перша – французька

Основний фокус нової редакції освітньо-професійної програми «Мова і література (французька)» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки націлений на спеціальну освіту в галузі філології та має на меті підготовку висококваліфікованих фахівців-філологів, які здатні розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання.

Оновлена освітньо-професійна програма розроблена робочою групою кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка після консультацій з науково-педагогічними працівниками, партнерами від баз практик, потенційними роботодавцями, здобувачами, які підтвердили потребу у підготовці фахівців спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Це дало можливість врахувати у новій редакції програми потреби сучасного ринку праці в національному й регіональному вимірах, привести її у відповідність до затвердженого стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871) й таким

чином оптимізувати процес професійної підготовки здобувачів за спеціалізацією 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька у Київському університеті імені Бориса Грінченка.

Програма має освітньо-професійну орієнтацію, а її випускники можуть працювати на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах; у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.

Ефективність цієї програми доведена. Здобувачі проходять виробничу філологічну практику й отримують позитивні відгуки про рівень професійної підготовки. Сьогодні випускники Київського університету імені Бориса Грінченка, які навчалися за освітньою програмою «Мова і література (французька)», успішно працюють у науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Вони показують себе як висококваліфіковані фахівці в галузі філології та викладання.

Вважаємо, що освітньо-професійну програму «Мова і література (французька)» в новій редакції варто впроваджувати в освітній процес для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька в Київському університеті імені Бориса Грінченка.

Декан факультету іноземної філології
Запорізького національного університету,
кандидат філологічних наук, доцент



Галина МОРОШКІНА

03.02.21

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму в новій редакції

035.055.03 Мова і література (французька)

другого (магістерського) рівня вищої освіти

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Професійна підготовка фахівця-філолога нової генерації, здатного оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення протягом життя – це завдання, яке стоїть перед сучасною державою. Для його реалізації розробляються нові закони й стандарти освіти, вищої зокрема. Так, оновлення рецензованої освітньо-професійної програми 035.055.03 «Мова і література (французька)» обумовлено необхідністю узгодження її змісту з новим затвердженим стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871).

Мета оновленої освітньо-професійної програми полягає в тому, щоб надати здобувачам освіти в галузі романської філології із широким доступом до працевлаштування, забезпечити фундаментальну теоретичну і практичну підготовку кваліфікованих кадрів для виконання професійних завдань науково-педагогічного, науково-дослідницького та інноваційного характеру в галузі сучасної лінгвістики французької мови, мовознавства, літературознавства, підготувати випускників до самостійної аналітичної, критичної, творчої, літературної та дослідницької діяльності. Для її досягнення компетентності та результати навчання були узгоджені між собою у відповідності до дескрипторів Національної рамки кваліфікацій.

Перевагою освітньо-професійної програми в новій редакції є її спрямованість на підсилення фахової підготовки майбутніх філологів. Це стало можливим завдяки уточненню назв освітніх компонентів відповідно до сучасного змісту кожної дисципліни, наповненню змістовних модулів та корегуванню структурно-логічної послідовності; перерозподілу кількості кредитів між різними змістовними компонентами та уточненню форм контролю; переплануванню часових меж для проходження практик. Так, в обов'язкову частину навчального плану були введені такі нові дисципліни,

як: «Цифрова філологія», «Спецсеминар з французької мови»; виробнича асистентська практика змінена на виробничу філологічну.

Оскільки випускник освітньо-професійної програми 035.055.03 «Мова і література (французька)» може працювати в освітній галузі на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти, доречним є включення до навчального плану такої дисципліни, як «Лінгводидактика» (4 кредити).

Збільшення кількості вибіркових блоків і введення таких дисциплін, як: «Галузевий переклад», «Послідовний переклад англійською мовою», «Дискурсивні студії з англійської мови», створюватиме для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти можливість вибору власної освітньої траєкторії та сприятиме розвитку й удосконаленню умінь та навичок перекладу з другої іноземної мови (англійської). А використання в процесі професійної підготовки фахівців-філологів заявлених у програмі методів проблемного, проблемно-пошукового, інтерактивного, проєктного навчання й застосування таких інноваційних технологій, як: case-study, blended learning, flipped classroom, CLIL, distance learning, cooperative learning, mobile learning, дозволить майбутнім випускникам не тільки розробляти власні освітні/ професійні проєкти, а й успішно їх втілювати у життя.

З урахуванням вищезазначеного вважаємо, що рецензовану освітньо-професійну програму 035.055.03 Мова і література (французька) за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.055 Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька) для здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем можна успішно впроваджувати у Київському університеті імені Бориса Грінченка.

Рецензент:

доктор філологічних наук, доцент,
завідувач кафедри романської
філології та перекладу
Харківського національного
університету імені В. Н. Каразіна

Підпис _____
Засвідчую:
Тетяна Черкашина
Міністерство Освіти і Науки України
Заступник ректора
Факультет іноземних мов
Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна